

Helburuak / Objetivos

Opor garaian aisialdia modu dibertigarri, hezitzaile, aberats eta euskarazkoa eskeintzea.

Ofrecer un ocio divertido, educativo, enriquecedor y en euskera durante el período vacacional.

Adina / Edad

2005 – 2010 urteen bitartean jaioak (biak barne).
Los/as nacidos/as entre 2005 y 2010 (ambos inclusive).

Egunak / Días

Uztailaren 5etik 22ra / *Del 5 al 22 de julio*

Ordutegia / Horario

10:00 – 13:00
astelehenetik ostiralera / *de lunes a viernes*

Lekua / Lugar

Aldez aurretik jakinaraziko zaie partaideei euren topagunea.
El punto de encuentro se comunicará con antelación a los/as participantes.

Leku kopurua / Número de plazas

Gehienez 300 leku
Máximo 300 plazas

Izen ematearen ordena jarraituko da, leku guztiak bere arte.
Se seguirá el orden de inscripción hasta agotar todas las plazas.

Izena
Nombre.....

Abizenak
Apellidos.....

Jaioteguna
Fecha de nacimiento.....

Helbidea
Dirección.....

Herria P.K. Telefonoa

PoblaciónC.P.....Teléfono.....

Ikastetxea Maila

Colegio.....*Curso*.....

Aitaren izena edo tutorearena Euskara ulertzen du?

Nombre del padre o tutor.....

Amaren izena edo tutorearena Euskara ulertzen du?

Nombre de la madre o tutora.....

e.mail:.....

Udalarekin erlazioa / *Relación con el Ayuntamiento* eusk. cast.

Igeriketari daki? Alergiak

¿Sabe nadar?.....*Alergias*.....

Oharrak
Observaciones.....

Nik,N.A.N. zenbakidunak.....

Yo con DNI nº

Baimena ematen diot seme / alabari

Autorizo a mi hijo / a

Urretxu eta Zumarragako udalek uztailerako antolatu dituzten udaleku irekietan parte har dezan.
A participar en las colonias abiertas que organizan los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga durante julio.

Ama, aita, tutorearen sinadura Seme-alabei argazkirik ateratzerik nahi ez

Firma de la madre, padre o tutor/a baduzu, jarri "X" a.

Si no de sea que se saquen fotos a su hijo/a
marque con una "X".

Nik,N.A.N. zenbakidunak.....

Yo con DNI nº

30 €-ko kuota ordaindu dut nere seme/alaba Urretxu Zumarragako udalek antolatu dituzten udaleku irekietan izena emateko.
He abonado la cuota de 30 € para inscribir a mi hijo/a en las colonias abiertas que durante el mes de julio organizan los ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga.

Udalekuen guraso bilera ekainak 30, osteguna Labeaga aretoan izango da
La reunión de padres de las colonias será en el salón Labeaga el 30 de junio

18:00 euskeraz
18:30 castellano

Zigilua / Sello

Izen-ematea
betetzeko
Para formalizar la inscripción

Egunak / Días:

Maiatzaren 16tik 27ra / del 16 al 27 de mayo

Orduetegi eta lekuak / Horarios y lugares:

10:00 – 13:00 Zumarragako Zelai Arizti kultur etxeko harreran

Recepción de la casa de cultura Zelai Arizti de Zumarraga

17:00 – 20:00 Urretxuko Aizpurunea kultur etxeko harreran

Recepción de la casa de cultura Aizpurunea de Urretxu

Eraman beharrekoa / Requisitos:

- Izen emate orria guztiz beteta

Hoja de inscripción debidamente cumplimentada

- Kuota: 30€

Izena ematen den momentuan ordaindu behar da.

Hay que abonar la cuota en el momento de realizar la inscripción.

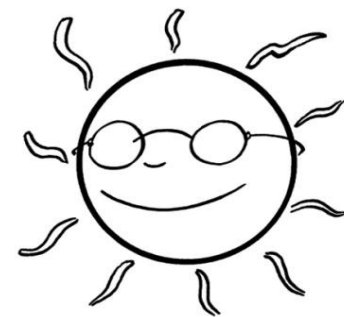
- Osakidetzako txartelaren fotokopia

Fotocopia de la tarjeta de Osakidetza

ON-LINE BIDEZKO IZEN-EMATEA / PREINSCRIPCIÓN ON-LINE:

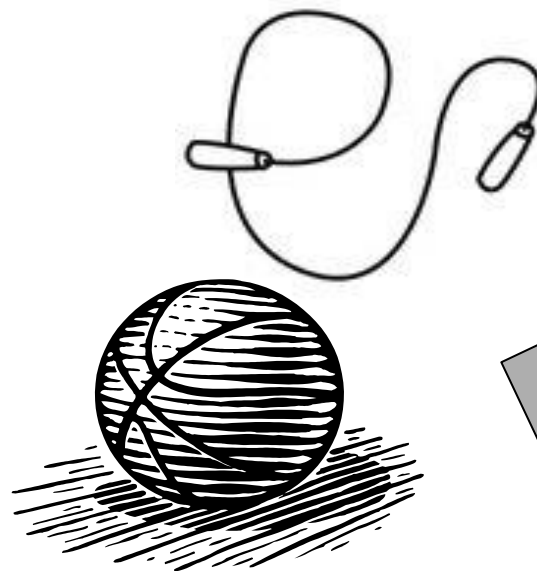
Aurre izen ematea on-line egiteko aukera irekita egongo da bi udalen web orrietan maiatzaren 16tik 27ra. **Aldiz, behin betiko izen ematea egiteko beharrezkoa da goian aipatutako lekuetatik pasatzea, kuota ordaindu, Osakidetzako txartelaren fotokopia eramane eta izen emate orria sinatzera.**

*Del 16 al 27 de mayo se podrá realizar la pre-inscripción on-line a través de las páginas web de los ayuntamientos. **No obstante, para formalizar la inscripción, es preciso acudir a los lugares citados para abonar la cuota, llevar la fotocopia de la tarjeta de Osakidetza y firmar la inscripción, dentro del plazo de matriculación.***



" UDALEKU IREKIAK "

Colonias abiertas
de verano



Urretxu
Zumarraga
2016